AÑO IX — AVELLANEDA (BUENOS AIRES), FEBRERO 15 DE 1912 — NÚM 102

BOLETIN OFICIAL
DEL
CENTRO GALLEGO

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 782

PUBLICACION MENSUAL — EL QUE PERSEVERA VENCE

Presidente Honorario, don Antonio Paredes Rey

COMISIÓN DIRECTIVA

PRESIDENTE Don Edelmiro Castro
VICE » José Insua
SECRETARIO » Maximino da Costa
PRO » Rogelio Santos
TESORERO » Fernando Cebral
PRO » José Vazquez
BIBLIOTECARIO Don José B. Perez
VOCALES » Francisco Maquieira
» » Manuel Blanco Antelo
» » Ramón Lorenzo Otero
» » Raymundo Fernandez
» » José M. Otero

SUPLENTES: Sres. Basilio Lalín, Antonio Martínez Campos, José M. Revoredo, David Tesouro y Manuel Dorrego.

JURADO

PRESIDENTE Don Joaquín E. Blanco
SECRETARIO » Bernardino Prieto
VOCALES » Joaquín Estrach
» » José Benito Rodriguez
» » Feliciano M. Culler

SUPLENTES: Sres. José B. Iglesias, Antonio Paredes (hijo) y Eloy M. Prieto.

REVISADORES DE CUENTAS

Sres. Francisco Lalín, German García, Lino Perez, Alfredo Najurieta, Ildefonso B. Paredes.

SUPLENTES: Sres. Francisco Queiro, José M. Sixto y Manuel Veiga.

CONSERVATORIO DE MUSICA

COMISION ESPECIAL

D. Juan A. Montes de Oca, D. Ildefonso B. Paredes, D. Florencio Santolaria, D. Manuel Castro

CUERPO DOCENTE

DIRECTOR: D. Humberto Miguez Rua

PROFESORES:

Srta. Livia Fernandez
D. M. Passadores Ruiz
» J. M. Castro

PROFESORES AUXILIARES:

Srta. Pastora Paredes
» Josefa Lalin
Joven Alberto Paredes

GERENTE: Don Carlos Sitoula — CONSERJE COBRADOR: Don Manuel Varela Cardama

COMISION DE FOMENTO

PRESIDENTE, D. Antonio Paredes Rey; VICE, D. Pedro Sagreras; SECRETARIO, D. Joaquín E. Blanco; PRO, D. Gregorio Sampayo; VOCALES: Sres. José Lalín, Feliciano M. Culler, Manuel Golan, Joaquín Estrach, Eloy M. Prieto, Pedro García, José M. Revoredo y Manuel Camiña.

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

Fundado el 6 de noviembre de 1905

Casa Matriz: 445, CANGALLO, 455 - Buenos Aires

Direción Telegráfica: GALBANK

SUCURSALES;

En la Capital N.	1	(Flores)	Calle	Rivadavia 7025
" " " "	2	"	"	San Juan 3101
" " " "	3	"	"	Corrientes 3220
" " " "	4	"	"	Entre Rios 265
" " " "	5	"	"	Belgrano 2828
" " " "	6	(Barracas)	"	Montes de Oca 1702

En el interior (provincia de B. Aires): Avellaneda, Lomas de Zamora, Chascomús, San Fernando.
En el exterior: Montevideo: Cerrito 187.

Capital autorizado y suscripto . $ 30.000.000. —
Fondo de reserva . . . . . „ 4.146.962.58

EFECTÚA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

ABONA POR DEPOSITOS

En cuenta corriente	$ m/n	1	%
A plazo fijo, de 30 días	» »	2	»
" " " " 60 "	» »	3	»
" " " " 90 "	» »	4	»
" " " " 180 "	» »	4 ½	»
" " " " 1 año	» »	5	»

A mayor plazo convencional

En Caja de Ahorros despues de 60 dias, desde $ 10 c/l hasta 10.000 4 ½

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente .... 9 %
Por descuentos .... Convencional
Por administrar propiedades .... Tarifa módica

El Banco vende letras de cambio y expide cartas de crédito sobre todos los puntos de España, Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Portugal y otros.

Buenos Aires, Enero 31 1912.

J. M. Miranda Luaces
GERENTE

La verdadera patria de Colón

HACIA PORTOSANTO

Tiene nuestra prodigiosa tierra de Galicia un lugar incomparable. Muestra á los ojos del viajero la sierpe plateada de la corriente plácida de un río, allí donde las aguas marinas la reciben con un abrazo sonoroso, dado contra el blando pecho azul del Océano por los brazos de espuma de las olas.

Una ciudad tranquila, eternamente adormilada, bajo el peso de una gloria acaso presentida á través de siglos de despojo, se mira en esa luna veneciana. Esa ciudad es Pontevedra. El río plácido es el Lerez, aquel de donde un día salieron á cruzar el mar soñadores de heroicas aventuras, osados navegantes.

Al llegar á Pontevedra habreis de preguntar por donde se va el río. Cuando llegueis á tener delante de los ojos el rasgo azul brillante que traza el Lerez entre los campos de sus márgenes, dos puentes de hierro, hermosas obras de la moderna ingeniería, se tenderán á vuestro paso. Los dejareis á la derecha, sin pasarlos. Bajareis entonces por una breve senda costanera hasta la misma orilla, y allí después de avanzar doscientos metros, preguntad hacia que lado se descubre Portosanto.

No ha de faltar un lobo de mar, de barba recortada como gola felipesea, que alargue un brazo y os muestre la otra orilla. Aquel hombre ha de deciros: —¿Portosanto, señor? Aquel es Portosanto.

Es Portosanto el sitio donde Colón debió vivir hasta que la sed aventurera ó las revueltas galicianas arrojaron á los suyos hacia tierras extranjeras. Situado frente á Pontevedra, muestra apenas, visto desde las modernas obras de encauzamiento del río, la curva de una ensenada playera, cerrada por los muros de algunas huertas campesinas.

Más allá coronando una colina, vereis el caserío. Vestido de aldeano, no se despojó aún de la rústica «coraza» lugareña. Fosco y prevenido, no parece haberse dejado seducir por la influencia de la urbe. Huele á retiro de montaña. Es una nota gris en medio de la alegría polícroma de la campiña sin igual que puso cerco á Pontevedra, como si quisiera rendirla por la embriaguez del aroma de sus madreselvas y jacintos.

Si no queréis cruzar el río, los prismáticos os permitirán ver, en el fondo de la minúscula ensenada, un lavadero hasta el cual llegan borbotando entre flores silvestres los cristales rumorosos de unas aguas aceñeras. Unas cuantas mujeres lavan allí sus pobres ropas remendadas. Ajenas están á que en aquel paraje mismo, sentado sobre las musgosas piedras de la orilla, muchas veces habrá contemplado Colón el río soñoliento acaso con la inconsciencia del niño que no presiente sus destinos, tal vez para pensar ya si su gloria futura estaría forjándose, más allá del mar, sobre el encanto de unas lenguas ignotas, tierras de misterio, hospitalarias y fecundas.

En Portosanto

Debe el viajero volver sobre sus pasos y subir al puente. Y, una vez en lo alto, avanzar por él hasta la proximidad de la Caeira. Allí contemplar durante unos minutos el soberbio panorama, y despues de haber caminado tres ó cuatro hectómetros por la carretera de Sanjenjo, descender á la campiña por cualquiera de los senderos de la izquierda. Aquel caserío que cubre, en el fondo, hacia el mar, el altonazo, es Portosanto.

El caserío de Portosanto ocupa una colina sobre la margen derecha del Lerez, frente á Pontevedra. Pero el lugar se extiende tambien por la otra orilla, según afirma el señor García de la Riega. El paraje verdaderamente aldeano es el inmediato á la Caeira, el que domina, allá desde su atalaya de la cumbre, el rústico campanario de la rectoral de San Salvador de Poyo. Este Portosanto es el lugar que el viajero visitará si quiere ver, ya que no la casa de Colón, sí un rincón labriego, fosco y gañan de tortuosas y obscuras «corredoiras», de casas antiquísimas sobre cuyos techos encorvados por los años extienden sus ramas los pocos robles centenarios que conserva la periferia de Galicia.

Es Portosanto un paraje pintoresco, intensamente fisonómico, de aspecto primitivo. Acaso entre sus casas exista aun aquella en que vivió el descubridor de América. Contemplemos con cierto fervor la que nos parezca más antigua. Soñemos que de allí salió un día el joven Colón para buscar un mundo nuevo. Pero no digamos por Dios,

Corralón de Maderas y Fierros

Postes, Varillas, Alambres, Torniquetes, Puertas, Ventanas, Tejidos de alambre, Puertas de fierro I. Artículos Rurales, Columnas de fierro, Pino Tea, Pino Spruce, selecto, Pino Americano, Maderas duras, Cedro aserrado Maderas para casillas, Fierro Galvanizado, Cal, Arena, etc.

CONSULTEN NUESTROS PRECIOS

Cerdá & Damonte

Pedro Mendoza 4049 — **Puente de Barracas — Buenos Aires**

Unión Telefónica 253, Barracas

"LA PERLA"

CONFITERIA, BAR Y BIOGRAFO

DE

Cándido Ortega

FABRICA DE MASAS

POR MAYOR Y MENOR

AVENIDA Gral. MITRE 685-699

AVELLANEDA

que nos lo contó don Celso García de la Riega. Las afirmaciones y las presunciones de don Celso se apoyan en la voz de la verdad que dicen los viejos manuscritos. La patria gallega de Colón no ha sido forjada, al fuego de la imaginación, en el corazón de los poetas. Es blanca flor de reflexión nacida entre el hielo del raciocinio, en el alma serena de los sabios.

Las pruebas españolas

Siguiendo, desde la céntrica herrería, la calle Real de Pontevedra llegareis hasta un arcaico lugar que se llama «Plaza de Celso García de la Riega». Una de aquellas casas tiene un número 3 pintado en el lado superior del estrecho marco de piedra de su puerta. Vive allí el historiador gallego que meditando sobre el contenido de añejos documentos, por aquí y por acullá encontrados entre el polvo de los archivos pontevedreses pudo tender un punto de luz de raciocinio entre los tiempos en que Colon vivió sobre las tierras de Galicia y la afirmación rotunda y gloriosa—sublimemente demoledora de una falsa verdad admitida por la Historia—que rompe con la leyenda genovesa y coloca sobre las orillas del Lerez la cuna del descubridor de América.

Ya sabreis como llegó á creerse que Colón es hijo de Galicia. El apellido apareció en unas carcomidas escrituras que la destrucción amenazaba. Alguien las puso en las manos del señor García de la Riega. Notó éste que de los de Colón y los de Fonterosa —los dos apellidos del glorioso nauta - se hablaba en los curiosos documentos. Recordó que no es muy sólida la base que apoya la afirmación de que el gran marino era de Génova. Y atando cabos, haciendo deducciones, estudiando—para desentrañar sus yerros—á los cronistas italianos que hicieron la exégesis de las fuentes de la leyenda colombina, siguiendo con la linterna investigadora de una crítica severa, amiga á veces de la minucia microscópica, la ruta de Colón á lo largo de las tierras descubiertas llegó á convencerse de que el marino glorioso escuchó antes que la invitación á navegar de las náyades ligúricas, el rumor quejumbroso de los pinos, que debió encender en su espíritu magníficas quimeras que la audacia, la ciencia y la fortuna trocaron en las realidades más hermosas que registra el siglo XV.

¿Y como podrá dudarse ya de que Colón es hijo de Galicia si se sabe que sus apellidos existen en Pontevedra allá en sus tiempos y juntos andaban en contratos y sentencias; si se ha visto que sobre los países descubiertos fué posando el marino la ofrenda amorosa de sus recuerdos de los lugares, de los templos, de las playas, de las devociones pontevedresas; si ha podido encontrar, á través de toda la vida de Colón, una eterna incógnita por nadie despejada, la de su origen siempre nebuloso?

Pertenece Portosanto á la parroquia de San Salvador de Poyo, y San Salvador hace llamar Colón á la primera isla que el mar antillano pone delante de la proa de su nave. Con el nombre de la Galea bautiza uno de los promontorios de las nuevas tierras que conoce, y la Galea es un paraje pontevedrés, donde debieron discurrir muchas veces los juegos infantiles del marino. Llama Portosanto á una de las primeras bahías que descubre. Veíase desde Portosanto la antigua parroquia de Santa María, y porque así se llamaba una de sus carabelas púsola de sobrenombre «La Gallega»...

Como hasta ahora apenas fué estudiada la vida de Colón desde el nuevo punto de vista de su nacimiento en Galicia, algunos de sus biógrafos tropezaron en las Memorias del gran nauta con frases que no supieron explicarse. Estas frases corroboran la afirmación del señor García de la Riega. Y éste las estudia cumplidamente y con fortuna en el libro que prepara.

Citemos un caso para ejemplo.

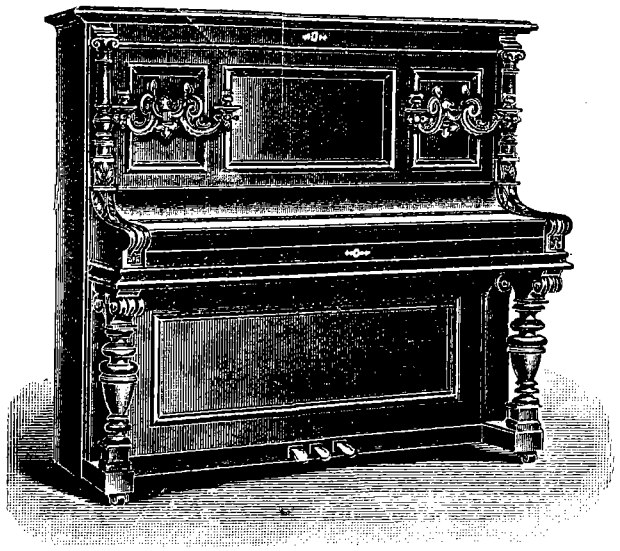
Colón describe su llegada á uno de los países antillanos. Allí desembarca en un día caluroso, bajo un ardiente sol de rayos punzadores. Quiere Colón pintar la acción de aquella luz quemante, que penetra en las carnes como un hierro enrojecido, y escribe: «El sol tenía espeto».

No comprenden la frase los biógrafos, corrigen á Colón y escriben: «El sol tenía ímpetu». Pero esto habría sido una impropiedad como observa el señor García de la Riega. Esa frase no existe en castellano. Colón exteriorizó su idea recordando un medio de expresión—no conocida fuera—de muchos lugares de Galicia. Aún hoy dicen nuestros aldeanos que «tiene el sol espeto» (ten o sol espeto), cuando el sol es tan ardiente que sus rayos queman y penetran como si fuesen uno de esos hierros—«espetos» en

BORGARELLO & OBIGLIO

Importadores de Pianos

Pleyel
Gaveau
Günther
Steingraeber
Römhildt
Krause
Noeske
Schwarz



Avenida de Mayo 839.

Rivadavia 838/46

Sucursales:

ROSARIO: Calle Córdoba 883.

B. BLANCA: Chiclana 137.

AGENCIAS

EN TODA LA REPÚBLICA.

Exposición permanente de 200 Pianos

VENTAS A PLAZOS DESDE $ 20 M. N. MENSUALES

Cambios, Alquileres, Composturas, Afinaciones.

gallego—que se enrojecen y que desempeñan la función de asadores entre las llamas de la lumbre encendida sobre las amplias piedras de hogar de nuestras viviendas campesinas.

Notemos que varias ciudades italianas no lograron ponerse de acuerdo aun—y largo han discutido—acerca de cual de ellas fué la verdadera cuna del descubridor del Nuevo Mundo.

JAIME SOLA.

CARNAVAL

En nuestros salones cedidos galantemente por la Comisión Directiva, se han reunido con el mayor entusiasmo distinguidos vecinos de esta ciudad constituyendo la comisión que ha tomado á su cargo la realización del corso durante la semana próxima de Carnaval designando como presidente y secretario respectivamente á nuestros apreciables amigos y consocios D. Gregorio Sampayo y don Eloy M. Prieto.

La comisión se declaró en sesión permanente dedicándose con el mayor empeño á las tareas que demanda la organización de estos festivales públicos á efecto de que resulten lo más brillante posibles, al efecto ha adoptado las importantes resoluciones que publicamos á continuación:

—Se resolvió que el recorrido del corso sea desde el Puente Pueyrredón hasta la calle Arenales, para evitar la congestión del tráfico, como ha sucedido en años anteriores.

—No permitir el acceso al corso nada más que á los coches de dos y cuatro ruedas prohibiéndose en absoluto la entrada de carros, vengan ó no adornados.

Quedan exceptuados los denominados carros alegóricos, siempre que ellos llenen las exigencias de la Comisión.

—Se resolvió la construcción de cuatro palcos por cuenta de la comisión, uno en la plaza Adolfo Alsina para la Comisión y tres para las bandas que amenizarán el corso; uno entre las calles Manuel Estevez y Maipú, otro en la esquina de la calle Berutti y el último entre las calles Laprida y Pintos.

—Elevar provisoriamente á diez mil el número de lamparitas con que se iluminará el corso.

—Los adornos los constituirán gallardetes y trofeos que irán fijados en las columnas del tranvía.

—Se designaron las sub-comisiones encargadas de la recolección de fondos, las que ya empezaron á llenar su cometido.

—Se resolvió instituír premios para carruajes adornados, palcos idem y grupos humorísticos.

Para cada caso habrá tres premios distribuídos en la siguiente forma:

CARRUAJES ADORNADOS

Primer premio, medalla de oro.
Segundo premio, medalla de plata.
Tercer premio, diploma de honor.

PALCOS ADORNADOS

Gran premio de honor, medalla de oro y diploma.
Primer premio, medalla de oro.
Segundo premio, medalla de plata.

GRUPOS HUMORÍSTICOS

Primer premio, 100 $ m/n en efectivo.
Segundo premio, 50 $ m/n en efectivo.
Tercer premio, medalla de plata dorada.

—Todos los carruajes, grupos humorísticos y propietarios de palcos que quieran optar al premio deberán inscribirse antes del día 15 del actual en casa del presidente de la comisión, Avenida General Mitre número 411.

El jurado encargado de discernir los premios ha sido designado en la siguiente forma:

Presidente, Sr. Antonio Paredes Rey, vocales: Sres. Macedonio Montes de Oca, Cosme Tich, Pascual Roselli, Luciano Baca, Hipólito Iturburúa y José Massetti.

—Se designó comisario general del corso al secretario de la Comisión Sr. Eloy M. Prieto y comisarios á los Sres Celedonio Peralta (hijo) Ricardo Núñez, Pablo Duhart, Federico Accinelli, Ildefonso Leira, Atilio Failo y Alberto Rapallini.

—Se resolvió cobrar cinco pesos moneda nacional por noche á todo vehículo, como derecho de entrada al corso. Al efecto, en cada uno de los puntos de entrada los conductores deberán munirse del correspondiente boleto, que llevarán bien visible en el ojal del saco. Los que contravinieren tal disposición serán inmediatamente expulsados del corso

—Se fijaron cinco puntos de entrada al corso: uno en el Puente Pueyrredón, el segundo en la calle Pavón, el tercero en la esquina O'Gorman, el cuarto en la esquina Lavalle y el último en la terminación del corso ó sea en la calle Mitre y Arenales.

JOAQUIN E. BLANCO

ESCRIBANO PUBLICO

OFICINAS

Avenida Mitre 790 — AVELLANEDA

San Martin 22 — BUENOS AIRES

PARTICULAR

AYALA 748 — AVELLANEDA

Los distinguidos consocios D. Joaquin E. Blanco, Escribano Público, y D. Feliciano M. Culler, Agente Judicial, ofrecen gratuitamente toda clase de consultas sobre asuntos judiciales, administrativos, locales, provinciales ó nacionales, contratos, jestiones ante los establecimientos de crédito etc. etc. á los señores asociados con la sola presentación del último recibo.

Ofrecen tambien grandes ventajas á los asociados que deseen utilizar sus servicios.

LOS ENVIDIOSOS

Una de las siete calamidades, que como las siete plagas de Egipto asolan á la humanidad son los envidiosos.

Seres egoistas por naturaleza, intrigantes é hipócritas por pura conveniencia, aparecen ante los demás con aspecto misterioso. Son discretos hasta donde se les permite su particular temperamento, y por el temor que tienen al fracaso, pero cuando el terrible gusano les atormenta, les es imposible disimular y revelan á las claras sus negras intenciones. Estudian sigilosamente sus proyectos, meditan en la sombra y preparan el golpe con calma y paciencia; á semejanza de los felinos, se ponen socarronamente al acecho de la víctima, y con sobrada indiferencia, esperan el momento favorable para dar el golpe.

La envidia es móvil, es razón, es fuerza, es todo para el miserable que tiene la desgracia de abrigar en su seno á ese áspid venenoso que no solo padece con el bien ajeno, sinó á la vez un deseo irresistible del mal del prójimo, aún que con ello no se consiga ventaja alguna.

La envidia que solo anida en almas ruines, es la que pone en movimiento su lengua, mas propia de morar en las regiones infernales que en la boca de un sér humano.

De preferencia provoca su encono el mérito, pues como no le es dado igualarlo, trata de empequeñecerlo á los ojos del vulgo, y para ello se vale de cuanto le sugiere la hiel que destila su menguado corazón.

Se da el caso muy frecuente que aún en compañeros de trabajo exista este aborto, pues han tenido que sufrir las asechanzas y los tiros certeros de este degenerado mezcla de hombre y de reptil.

Como por otra parte se supone superior á los demás, no soporta ni de pensado que alguien intente aventajarlo. Los honores, los éxitos, los triunfos que obtienen los demás son un incentivo poderoso para su odio, y por ese solo hecho los considera desde ese instante como sus peores enemigos.

A los envidiosos como á las malas plantas, se les encuentra en todas partes: cualquier ambiente les es benigno, cualquier terreno favorable, en el café, en el taller y lo que es peor aún; en el seno sagrado de la familia nunca falta un envidioso orígen de muchas disidencias y discordias, causa de no pocos infortunios, porque como la gota de acibar, el envidioso amarga en el elemento en que vive las mas insignificantes alegrías, y con su corazón envenenado, contamina las más de las veces los sentimientos de quiénes lo rodean.

Hay que huir del envidioso como se huye de la víbora, por que su sonrisa y su amistad es falsa é hipócrita, y por lo mismo peligrosa.

Al hablar en este caso de la envidia, nos referimos al bastardo sentimiento que origina el ódio absurdo hacia el favorecido por sus méritos que lo elevaron al pináculo, y al que le sonríe la fortuna; por que el deseo de igualar ó superar á los demás imitando su ejemplo, y siguiendo sus huellas propiamente hablando no es envidia y en caso de serlo se le debería llamar *santa y noble envidia* para distinguirla del bastardo sentimiento, que cual gusano de podredumbre destruye en el individuo lo mas precioso del alma.

El gran dramaturgo inglés *Shakespeare* ha espuesto de mano maestra este asqueroso tipo repugnante á la maldición de los hombres en su inmortal drama *Hanley*.

La tétrica figura de *Yago* asoma su lívida faz en un ambiente de trágica infamia que le convida al odio de las muchedumbres....

.....

Al calumniador hay que hacerle como se le hace á una alimaña venenosa; aplastarlo con el pié, para que no emponzoñe ni el ambiente que respira.

JOSÉ PELISIO GONZÁLEZ.

Buenos Aires, 9. 2. 1. 912.

CIGARRILLOS 43

Una de las modalidades del malestar económico-social de una nación es la formación de asociaciones industriales para explotar las necesidades del consumidor al que, comercialmente desvalijan á espaldas del Código Penal. La República Argentina es víctima hoy de un trust de tabacaleros estilo yanqui que se propone apestar el paladar de los fumadores y estrujarles el bolsillo como recompensa á la preferencia inmerecida que el público

Galicia y Rio de la Plata

COMPAÑIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Capital suscripto $ 1.000.000

962-AVENIDA DE MAYO-962

Unión Telefónica 3443.—Libertad Cooperativa Telefónica 2346.—Central

BUENOS AIRES

FARMACIA Y DROGUERIA ESPAÑOLA

— DE —

RODRIGUEZ Y GARCIA

Surtido completo de Drogas y Específicos-Oxígenos-Sueros antidiftéricos, Sueros artificiales esterilizados en ampollas

Se despachan recetas para todas las Sociedades *Despacho nocturno*

MITRE 801 ESQ. ALSINA—U. T. 249 BARRACAS BARRACAS AL SUD

AV. MITRE 790 AVELLANEDA **F. M. CULLER y Cía.** **CHACABUCO 145** BUENOS AIRES

Remates, comisiones, hipotecas, cobro de cuentas, tramitación y arreglos de testamentarías y toda clase de asuntos judiciales.

La sección judicial está á cargo del Sr. FELICIANO M. CULLER, patrocinada por el Abogado Dr. Agustin E. Klappenbach.

CONSULTAS GRATIS para los Socios del Centro Gallego

ha tenido por algunas marquillas de tabacos de dudosa calidad.

Los fabricantes de los **Cigarrillos 43** no solo se han negado á formar parte de ese odioso trust sinó que han mejorado la calidad del tabaco lanzando así un reto caballeresco á esos tabacaleros de capa, rosario y trabuco.

¡Bien por los **Cigarrillos 43!**

Plausible actitud del Doctor Santero

Una publicación interesante

En su número del 19 de Enero último publica el importante diario *La Epoca* de Madrid la siguiente carta de nuestro estimado compatriota doctor Santero, que como es sabido, desde hace unos meses fué en viaje de descanso á la madre patria. He aquí la carta que nuestros asociados leerán con el mayor agrado:

"RECTIFICACION QUE SE IMPONE.—INDULTO A LOS PROFUGOS. — Señor Director de "La Epoca". —En "El Ejército Español" del día 9 se publicó un articulo, con el epígrafe de "Pretensión desdichada", en el cual se me atribuía la "pretensión" de obtener el indulto de 50.000 prófugos existentes en la Argentina, deseosos de volver á su país; pretensión que el estimable diario ca'ifica de "desdichada".

La verdad: el artículo á que me refiero me ha causado asombro.

Yo creía que un diario como "El Ejercito Español" no podía desconocer que en la ley de bases para las de reclutamiento y reemplazo del ejército, presentada por el señor ministro de la Guerra, votada por las Cámaras y promulgada el 29 de Junio de 1911, en su base 13, referente á disposiciones especiales y transitorias, se dice lo que sigue:

"5.a El gobierno «estudiará» y «acordará», en el plazo de seis meses, á partir de la promulgación de la presente ley, las condiciones por las cuales podrán acogerse á la legalidad los «prófugos» y desertores que lo hayan sido dentro de la ley de reclutamiento vigente».

Vea, pues, «El Ejército Español» el error en que ha incurrido, al atribuirme la misión de pedir lo que ya la ley ha concedido.

Mi gestión en el asunto se ha limitado á rogar al gobierno que, habiendo transcurrido los seis meses que marca la ley para «estudiar» y «acordar» las oondiciones del indulto, no demorase la resolución de un asunto que interesa á muchos miles de españoles.

Al mismo tiempo, y para allanar las dificultades que pudiera ofrecer la resolución, y que esta sea lo más equitativa posible, propuse la fórmula indicada ya por «El Diario Español» de Buenos Aires, y que es la siguiente:

«Los prófugos y desertores que lo hayan sido dentro del reclutamiento vigente, y que deseen acogerse dentro de la legalidad, ocuparán el puesto que le correspondiese, si se hubieran presentado á cumplir su servicio cuando fueron llamados.

«A los que por esta disposición corresponda servir en filas, se les aceptará la redención á metálico».

Dicha fórmula ha parecido equitativa y aceptable en principio al señor presidente del Consejo de ministros y al general señor González Parrado, jefe del Estado Mayor del ejército.

No pido, pues, en nombre de los españoles residentes en América, más que el cumplimiento de la ley, y en tal concepto devuelvo á «El Ejército Español» el pasaporte que cortesmente me ha enviado y persistiré en mi gestión, seguro de proceder «en bien de la moral social y del patriotismo.»

Y aqui daría punto á mi rectificación, si en «El Ejército Español» no se hicieran algunas otras apreciaciones mortificantes para la colectividad española en América, que deseo recoger.

La menor cantidad de prófugos de los que tratan hoy de acogerse al indulto, corresponde á los últimos reclutamientos, ó sea, á los que actualmente se encuentran en filas. Yo como médico del Consulado Español en Buenos Aires, he reconocido más de 2.000 quintos del último cupo que se han presentado espontaneamente á cumplir sus deberes para con la patria.

La inmensa mayoría de individuos á quienes el indulto ha de alcanzar, son españoles de veintiseis años para arriba, casados casi todos, y fuera por lo tanto del servicio activo.

Indulto que es lógico y racional, y así lo han comprendido los Cuerpos Colegisladores al acordarlo.

La nueva forma que al reclutamiento del ejército se ha dado, sobre la base del servicio obligatorio, que á mi entender ha venido á enmendar una gran injusticia, exigía una liquidación de toda cuenta pendiente con lo que al régimen anterior se refería, y lo humano y lo equitativo era la concesión de un indulto amplio, dentro del espíritu moderno, que tienda á abreviar el término para la prescripción de los delitos.

Hay, además, entre los españoles residentes en América, gran número de jóvenes colocados en una situación especial. Me refiero á los hijos de españoles nacidos en país extranjero. La Constitución española los considera súbditos, y por lo tanto, sujetos al servicio militar-

Pero la Constitución Argentina los declara súbditos argentinos hasta la mayoría de edad, y los obliga á prestar el servicio militar en aquel pais. ¿Pueden ser declarados prófugos estos individuos, y penados, como tales, si vuelven á su Patria?

Y voy ahora á contestar á las duras é injustas recriminaciones que «El Ejército Español» dirije á los españoles residentes en América, con un desconocimiento absoluto y lamentable de tan importante cuestión.

Entienda bien «El Ejército Español» que los españoles que desean volver á España lo hacen por amor á la Patria, no por necesidad, por cuanto en el país en que viven son tratados como hermanos, queridos, considerados, y con amplios horizontes para vivir holgadamente y labrarse una fortuna con su trabajo.

Y sin embargo esos españoles han renunciado siempre á la nacionalización y sus ventajas por cariño a su país, sacrificando á este sentimiento sus egoismos y sus intereses.

Esos españoles están conquistando mercados y simpatías para España, sin que tal conquista cueste una lágrima ni una gota de sangre.

Esos españoles han destruído la leyenda de la epoca colonial y de las guerras de la Independencia, borrando los rezagos de odios, y sumando afectos, simpatías y respetos.

Esos españoles han ingertado en el espíritu americano el alma española, preparando con sus esfuerzos la imponente manifestación de españolismo, con que fué recibida la Infanta Isabel en las fiestas del Centenario de su independencia.

Esos españoles enviaron á la Patria muchos millones de pesetas cuando la guerra con los Estados Unidos, regalándola un barco de guerra.

Esos españoles se embarcaron de voluntarios para Cuba, dejando en América hogares, familias y bienestar, y en Cuba pelearon como buenos por la integridad de la Patria, sin mas recompensa que la satisfacción del deber cumplido.

Esos españoles han estado y están prontos á ayudar á su Patria en cuanto de ellos necesita, y á ellos acude la Patria en sus aflicciones, segura de encontrar eco en su patriotismo.

Esos españoles envían anualmente una enorme suma de millones, que sirven para fomentar la propiedad en muchas comarcas españolas.

Esos españoles han fundado Asilos, Escuelas, Cementerios, Hospitales, y mantenido un gran número de pueblos que sin el dinero americano perecerían.

Esos españoles sostienen una Prensa, dedicada á enaltecer á España, á hacer conocer sus libros, sus hombres, sus progresos y teatro, y aumentar el cambio de sus productos.

¿Y qué reciben de la Patria esos españoles? Nada.

Su patriotismo es bien desinteresado. No le cuesta á la Patria ni un sueldo, de un ascenso, ni una decoración, ni un acta de diputado.

Pero ya que están dispuestos siempre á dar, sin pedir ni recibir nada, déseles por lo menos el respeto y la consideración á que son acreedores y no se conteste á sus sacrificios con desdenes y frases ofensivas.

Si España sigue en su sistema de aislamiento no preocupándose de la labor patriótica realizada por algunos miles de españoles fuera de su país, se verá poco á poco desalojada de mercados que otros países codician, y los españoles que sentimos un patriotismo distinto al de «El Ejército Español», veremos con pena que ésta va perdiendo el predominio que en la América latina le corresponde por su historia, por su idioma y por sus vínculos de raza.

XAVIER SANTÉRO.

LAS IDEAS

Más vale ser un Sócrates descontento, que un puerco satisfecho.

STUART MILL.

Son las ideas las que dirigen la marcha de los pueblos.

Cada cierto tiempo se eleva sobre las muchedumbres un cerebro mejor dotado, enriquecido por la reflexión constante, por la acumulación continua de los materiales dejados por las generaciones pasadas, por su exámen desapasionado y su ordenamiento inteligente; condensa como un foco los rayos hasta allí esparcidos y los dirije así al oscuro camino por donde ván tropezando los pueblos. Este haz luminoso deslumbra á las turbas, habituadas á vejetar en la pasibilidad de la sombra. Ensanchar los horizontes, abrir nuevos caminos, es un crimen para el ignorante, porque le obliga á avanzar ó á quedarse atrás; mostrar algo más de lo que se creia, que la misión del hombre no es permanecer siempre en el mismo punto, sino siempre avanzar, que es menester ir siempre á la conquista de regiones mas bellas y fecundas, que nada es perfecto y que todo es perfectible, que en ninguna parte está el fin, que nada permanece inmóvil é inerte, que nada perece y todo se transforma, que el individuo es nada en la tierra, que ésta es nada en el universo; que hay que elevar las miradas y ensanchar las concepciones; que hay que ir abandonando cada ideal querido por uno mas ámplio, el ideal del yo por el de la familia, éste por el de la patria, ésta por el de la humanidad... subordinando así cada uno al que le sigue... todo esto merece sin duda la condenación del que solo se quiere así mismo del que no quiere tomarse el trabajo de pensar, de investigar, de desapasionarse, de hacer trabajar la mente, de desarrollar las facultades altruistas, de adquirir la conciencia de nuevos deberes; todo esto merece sin duda, la cicuta, la crucifixión, la tortura, la hoguera, la calumnia.

Pero poco á poco, los ojos se van acostumbrando á la luz arrojada, van viendo mejor; las muchedumbres avanzan como á pesar suyo, empujadas cada vez mas irresistiblemente por las filas de los recién venidos, que van llenando los claros dejados por los que caen; y mientras los odios pasan, la hoguera, la tortura, la crucifixión y la cicuta, todos estos obstáculos se convierten en acicates, todos estos diques se tornan puentes, todas estas montañas se cambian en llanos, todas estas vergüenzas se convierten en apoteosis.

Y asi avanza la inmensa caravana hasta llegar al punto que parecía inaccesible, señalado por el guía que murió en el castigo y en la materia para resucitar en el amor y en sus conciencias.

Entonces un nuevo guía se abre paso, y partiendo desde el punto á que se ha llegado planta su estandarte en una cumbre mas alta, en un punto mas lejano, en un horizonte mas vasto. Y la anterior historia se reproduce y el movimiento, la carrera hacia el ideal de justicia y de amor, continúa, cada vez menos lenta, cada vez mas segura, á medida que avanza y que sube.

Y es asi como todo va cayendo, todo va quedando atrás, todo, aún lo que parecía más inconmovible, va desapareciendo, va esfumándose, va muriendo como el individuo y como los mundos, despues de haber vivido más ó menos según su cantidad de bien asimilable, que es lo único que continúa prestando aún su ciencia y su savia al inmenso organismo.

Y así Sócrates, Platón, Aristóteles, Pitágoras, Democrito, Zenon, esos redentores del pensamiento; así Budha, Zoroastro, Brahama, Moisés, Jesús, Mahoma, esos filósofos del amor, Asi Homero, Hesiodo, Luciano Horacio, Virgilio, Ovidio, esos cinceladores de la frase; Así Zeuxis, Fidias, Praxiteles, esos poetas del cincel.... todas esas antiguas lumbreras, todas esas guías, viven aún en cuanto tuvieron de bueno, y de verdadero, pero no ya como guías ni antorchas, sino como recuerdos gloriosos, cual jalones que cual luces que aún arden á espaldas del eterno viajero en la avenida atravesada y semi desierta, marcan el rudo camino que ha seguido la humanidad hasta llegar al punto en que se encuentra; como gigantes, en fin, que al arrojar una mirada retrospectiva, se ven aún de pie, en medio de los inmensos escombros.

No alcanzaron esa vida los sofistas, ya muertos, los escolásticos, cuya memoria está ya moribunda, porque agregaron muy poco de real al progreso; pero si la alcanzarán en cuanto han tenido de belleza, bondad y verdad, los fundadores de esas ideas que van siendo cada vez más, el patrimonio común de la humanidad, que las vá recibiendo en sus surcos abiertos como fértil semilla arrojada por pródiga mano: Jordano Bruno, *Bacon*, Hobbes, *Descartes*, Leibnitz, Loke, Hume, Berkeley, Bentham, Montesquieu, *Voltaire*, Rousseau, Coudorcet, *Kant*, V. Cousin, Schelling, Hejel, Shopenhauer, *Darwin*, Haeckel, Balmes, Renan, *Spencer*...

Si! Sus voces de aliento continúan resonando sobre las muchedumbres, sus ideas fructificando en las inteligencias; sus razonamientos, otrora sólo inteligibles para unas pocas cabezas sobresalientes, hoy los recibe el niño desde que da los primeros pasos conscientes en el camino de la vida, se asimilan á su organismo desde antes de nacer, desde el acto mismo, por asi decirlo de la concepción.

Asi, todo lo estrecho perece, todo lo grande se difunde, se comprende que hay otros deberes que los del goce egoista y estéril, que hay otras deudas que las del dinero, que hay otra familia y otra patria que las en que hemos nacido; el deber de coadyuvar en la medida de nuestras fuerzas al bien y á la ilustración general, la deuda en que todos estamos por los beneficios que la civilización, esto es, el trabajo acumulado de nuestros antepasados, nos proporciona; la familia del linaje humano de que todos somos miembros; la humanidad, en fin, patria de la inteligencia y de la ciencia.

DR. RAÚL VILLARROEL.
Profesor de Filosofía.

MILINDROS

O crego de Santa Eugenia
e crego ripiblicano
porque se vai c'a criada
a escarranchas n'o cabalo.

—

Cand'eu vexa dend'o barco
as costas d'a nosa terra
ei d'alongar o cospozo
pra descoubrir Pontevedra.

—

Vinte cadelas pequenas
fan unha peseta xusta
vinte bicos que che din
fan un rosario, Maruxa.

—

Ten Maruxa dos Miolos
un buxeiro n'o refaixo
por donde lle vexo o mundo
¡virxe santa que incarnado!

—

O abade d'o Porriño
sónase os mocos nos dedos
xa se parés de marrau
ô abade de Petelos!

—

O castigo mais orrivel
qu'a min Dios me poide dar
é morrer en terra allea
lonxe d'os meus probes pais.

—

Eiche de dar unha tunda
mociña do pano branco
eiche de dare unha tunda
por enriba do refaixo.

—

¡Ai, santo Cristo das Burgas
ai, bendito santo Cristo!
¡Porexe a vila d'Ourense
da praga d'o caciquismo!

—

O cura de Rivadavia
ten a cara de cabazo
porque disen que s'afoga
con netos de viño branco.

—

Viva, viva Pontevedra
vila dos dóces encantos
¡ai, quen poidera enterrarse
dentro d'o teu camposanto!

—

Cand'o rei veña á Galicia
¡anque non fai moita falla)
ten que beillar a muiñeira
c'as raparigas de Cangas.

—

Os ministros en Medrí
todos son moi edocados
porque deprenden finura
antr'as burras de Cambados.

XAN CIROLAS.

Avellaneda, febrero 1912.

Una anécdota de Gayarre

Dice Schurman que, hallándose una vez Gayarre en Barcelona contratado para cantar en el Liceo, el famoso tenor tropezó en la Rambla con dos viejos músicos mendicantes que, no habiendo recibido ninguna limosna en todo el día, lloraban amarga y silenciosamente.

—Son dos artistas en la miseria—me dijo Gayarre.—¡Dios sabe por cuantas penalidades para llegar á ese extremo! Estoy seguro de que hace mucho tiempo que no han comido lo necesario para matar el hambre. Y eso me apena.

Y nosotros vamos á proporcionarle un poco de alegría y contento

—Conforme. Le daremos cada uno un luis.

—Eso será al final. Se me ocurre una cosa, que será mejor.

—¿Qué es?

—Nosotros los dos vamos á reemplazarlos.

—No entiendo.

—Yo cantaré, y usted recogerá del auditorio lo que den.

—Pero ¿es en serio?

—¡Ya lo creo! Vamos hacerlo enseguida, antes de que ellos se marchen desesperados. Tendremos público; todos me conocen aquí. Nunca me hubiesen oído cantar por un precio más módico, al mismo tiempo que hacen una obra de caridad. No perdamos tiempo.

Pensándolo bien, la idea me pareció original y me apresuré á seguir al ilustre tenor.

Gayarre se acercó al músico, le preguntó por su repertorio é, instalándose en el sitio del cantor ambulante, mustio, comenzó á cantar la romanza de «La Traviata».

Apenas las primeras notas habían salido de su garganta, cuando los paseantes de la Rambla se detuvieron é hicieron círculo alrededor del cantante.

—¡Es él! ¡Es Gayarre! ¡Es Gayarre!

Ese nombre adorado atrajo á la multitud. A los pocos momentos toda la circulación de la calle se había interrumpido.

Al acabar la romanza quiteme el sombrero y empecé á hacer la cuestación. Llovían las monedas de plata y hasta las de oro.

Gayarre cantó después la romanza «El barbero de Sevilla», y, para terminar, una canción popular española.

El entusiasmo era indescriptible.

Mi sombrero estaba lleno hasta los bordes, me ví obligado á coger el del tenor para terminar la colecta.

Nosotros depositamos el contenido de nuestros dos sombreros en manos de los dos viejos. Había 874 francos, y, abriéndonos con esfuerzo camino por entre la muchedumbre, ganamos á escape nuestro hotel, sin pararnos á recibir las gracias de los músicos y los aplausos de la muchedumbre.

Y al sentarnos á la mesa para almorzar, Gayarre me dijo:

—¿Eh? ¿No estáis contento de la colecta? Yo no he cantado nunca con mayor gusto. ¡Es tan grato prestar un servicio!

¿Qué es la amistad?

Muchos dicen que amistad
es ese apretón de manos
del que en cumplimientos vanos
nos saluda en lealtad.

—

Creen otros con ilusión
que es la prisión de dos pechos
que con abrazos estrechos
se pegan al corazón.

—

Algunos dicen que és
la fría falsa sonrisa
del hipócrita que pisa
nuestro hogar con interés.

—

Hay quien tal título dé
al mendigo adulador
cuando gozando el favor
de la fortuna nos vé.

—

Yo por experiencia digo
y lo puedo asegurar
que hoy es muy raro encontrar
algún verdadero amigo.

Por que yo llamo amistad
al cariño aquel de hermano
del que nos tiende la mano
en la triste adversidad.

JOSÉ PELISIO GONZÁLEZ.

¿POR QUÉ SERÍA?

Farruca ¿por que decote
que diante de min te vexo,
fungas, retorcel-ó bico
é botasm'uns ollos feros?

¿Por qué si che falo, foxes
com'as lebres e os coellos,
com'ó tren que sal de Cornes,
com'alma que lev'ó demo?

Eu non son nacho, nin coxo;
tiña nin sarna eu non teño,
nin can doente, nin cóbrega,
gracias á Dios me mordeno.

Qu'eu seiba, n-a miña vida
mal che fixen, nin por penso,
nin che botei mal de ollo,
porque non son feiticeiro.

Fala, fala; dima'axiña
ó que tí tés; dime presto
cal pode ser ó motivo
d'ó teu... ¡Caráneo! Certeino

Non porque ch'eu fixese
mal ningun, d'eso estou certo,
si non por que che non fixen
cóchegas... cand'era neno.

PRIMAVERAL

Te hallabas entre flores
de abril en una espléndida mañana;
estabas mas gentil y más lozana
con más vivos colores,
que la más pura rosa y más temprana.

Cual flexible palmera
tu esbelto talle se cimbreaba altivo;
y tu pie diminuto... sugestivo...
hollando la pradera,
huellas divinas dejaba por doquiera.

Aroma deleitoso
tu cuerpo virginal daba al ambiente,
mesaba el aura tu divina frente,
y en suave y voluptuoso
ritmo, tu seno palpitaba ardiente.

Sonrisa placentera
en tus labios carmineos jugueteaba;
y á través de tal cielo se mostraba
de perlas fina hilera,

que en blancura al armiño asemejaba.
Tus sedosos cabellos
tendidos por la espalda en hebras de oro,
ondulantes caían. ¡Codiciado tesoro...
para dejar en ellos
de pasional amor beso sonoro!

. . . . . .

Yo ví como humildosas
las flores á tu paso se inclinaban,
de sus pétalos tiernos exhalaban
fragancias deliciosas,
que en tu honor voluptuosas se tornaban.
Sentí la suave brisa,
susurrando á través de la espesura,
salir de ella, volar con gran premura
y disculpable prisa,
para besar tu frente tersa y pura.
Oí como parlero
en armonioso trino y dulce arpegio,
cual cántico de amor, sublime... egregio...
el pintado jilguero
tu paso saludaba vocinglero.

. . . . . .

Al verte tan hermosa
reina de primavera tan florida,
quise acercarme á tí, ¡niña querida!
y en pasión ardorosa,
ofrecerte mi amor... mi alma... mi vida.
Quise... ¡vanos antojos!
encadenar mis ojos á tus ojos...
acercarme hasta tí muy poco á poco,
y en tus labios tan rojos,
beso de amor divino estampar loco.
Quise en abrazo estrecho
tu existencia fundir en mi existencia,
de tu seno de virgen la turgencia
sentir contra mi pecho,
y morir en tus brazos satisfecho.
Mas... me contuve niña;
y en plegaria de amor tierna y ardiente,
al prado... al jilguerillo... á la campiña...
les supliqué ferviente,
te amaran cual yo te amo... eternamente.

F. PEÑA.

Buenos Aires 8/12-911.

PUBLICACIONES GALLEGAS

«Heraldo Guardés»

Hemos recibido este valiente semanario faro que resplandece en las sonrientes márgenes del Miño.

«Redención Gallega»

Esta popular publicación órgano del Directorio Redencionista de Teis sigue siempre su marcha ascendente. Gracias á su calurosa propaganda la redención del distrito de Lavadores es un hecho. ¡Bien por *Redención Gallega!*

***

«Fene Solidario»

Este campeón del redencionismo galaico es la horrible pesadilla de los caciques de aquella hermosísima comarca. Siga el querido colega en la brecha con el franco aplauso de los gallegos de América.

***

«Ferrol y su Comarca»

Hemos recibido el «Boletín» de esta importante asociación gallega de la Habana.

La nitidez de sus fotograbados y su admirable impresión demuestran el interés que los gallegos de Cuba ponen en el arte de Guttenberg. Nuestras felicitaciones.

***

«El Eco de Galicia»

Esta popularísima publicación, órgano genuino de los gallegos de Buenos Aires viene, como siempre, con amena lectura y verídica información de nuestra tierra.

***

«Correo de Galicia»

Recibimos el número 307 de este semanario galaico, de tendencias bien definidas para el elemento reaccionario al que presta su concurso con admirable constancia.

***

«Teo»

Este periódico mensual, órgano oficial de la Federación Residentes de Teo, viene con selecto material y excelente impresión que hacen interesantísima su lectura.

***

«El Primitivo»

Con amena y altamente patriótica lectura llega á nuestra Redacción esta galaica Revista á la que nos liga algo mas que los lazos de una imperecedera amistad. *El Primitivo* al que con tanto cariño vemos desarrollar una eficiente y abnegada propaganda en la colonia gallega tiene conquistados el respeto y la admiración de todos los que con su ayuda moral y material han contribuido á la solidez de esa institución hermana, tantas veces laureada, que se llama Orfeón Gallego Primitivo, de Buenos Aires.

PUBLICACIONES VARIAS

«La Iberia»

Esta interesante revista quincenal que dirigen nuestros paisanos Julio de la Cuesta y Alfredo Treviño viene con seleccionados trabajos literarios y apropiados dibujos que hacen de esta publicación, única en su género, la preferida de la colonia española.

***

«El Comercio Español»

Hemos recibido el Nº del Boletín de la Cámara de Comercio Española que se publica en la República del Uruguay. En sus páginas de nutrida lectura se vé la importancia que tiene en aquella democrática República el comercio español al que prestan su inteligente concurso nuestros distinguidos amigos señores Aguayo y Helguera Ortega, secretario y archivero respectivamente de la Cámara de Comercio.

***

«Heraldo Balear»

Ha visitado nuestra Redacción este periódico de información regional. Contra la opinión de los que sostienen la inutilidad de los periódicos regionales fuera de España, estos periódicos vienen á afirmar la vitalidad de la raza y á sostener su desarrollo armónico dentro de los límites que la unión ideal impone á las regiones.

***

«Biblioteca América»

El número 4 del *Boletín de la Biblioteca América*, la que debido á la entusiasta propaganda de nuestro conterráneo señor del Busto, se está organizando en Compostela, viene interesantísimo por los detalles que registra sobre tan importante institución.

***

«Nueva Vida»

Nos ha visitado este periódico de Lomas que tanta aceptación tiene entre el elemento intelectual.

ECOS SOCIALES

Carnaval.—La Comisión Directiva siguiendo la tradicional fiesta de Carnaval acordó obsequiar á los asociados y familias con dos grandes bailes de disfraz y particular en los días 17 y 24 del mes actual.

Por el número de invitaciones pedidas para familias promete un gran éxito.

Pedro García.—Este estimado consocio establecido con taller de electricidad en la Avenida General Mitre Nº 438, ha recibido un importante y variado surtido del ramo, encontrándose hoy dicha casa á la altura de las primeras de esta ciudad con un personal de primer orden.

Se ocupa en obras eléctricas en general, luz y fuerza motriz, instalaciones para luz, campanillas, pararrayos, electroterapia y rayos X.

Colocación de motores, ventiladores, etc. venta de lámparas metálicas y comunes y de toda clase de materiales pertenecientes al ramo.

Invitamos á nuestros lectores á visitar el establecimiento del amigo y apreciable consocio García, cuando necesiten hacer obras ó refacciones en el ramo de electricidad.

Nuevo establecimiento.—En la calle Dominguez Nº 257 Piñeiro, ha establecido nuestro estimado consocio Juan Clause, una agencia de lotería y cigarrería.

Allí encontrarán los fumadores cigarros y cigarrillos de todas las marcas y los que deseen probar la suerte á la lotería, como satisfacer sus deseos.

Es una agencia de suerte como lo demuestra los premios que está dando.

Socios de baja.—Por morosos de tres mensualidades en el pago de sus cuotas y previo aviso con la anticipación debida como determinan los Estatutos civiles de la Asociación, han sido suspendidos en sus derechos de socios los señores:

Antonio Lalin, Servando Parrado, Amadeo Maquieira, Marcelino González y Daniel Tubío.

Palabras de aliento.—Agradecemos íntimamente á nuestro muy querido colega de la Capital de la República «El Primitivo»

órgano oficial de la progresista sociedad hermana «Orfeón Gallego Primitivo» los conceptos honrosos y palabras de aliento que dirige á este centro con motivo de la última asamblea extraordinaria, en la cual con el mayor entusiasmo y patriotismo se construyó la plataforma que ha de llevar á feliz término las obras de nuestro palacio social.

Queremos dejar constancia en nuestro Boletín de esas demostraciones de sincero aprecio con que nos distingue nuestro compañero «El Primitivo», cuya labor patriótica y altruista por todo lo que importe el bien de nuestra amada tierra nativa hemos aplaudido siempre sin la menor reserva:

«CENTRO GALLEGO».—La querida Sociedad hermana que en la vecina é industriosa ciudad de Avellaneda camina á pasos agigantados, ha celebrado asamblea general para autorizar á la Comisión especial ó de Fomento y darle amplios poderes para que en la mejor forma que crea conveniente proceda á construir el nuevo palacio cuyos planos fueron hechos por el acreditado é inteligente arquitecto, nuestro digno conterráneo D. Guillermo Alvarez.

Los entusiastas asociados del *Centro Gallego* han depositado en esa comisión de Fomento toda su confianza y dándole por lo tanto plenos poderes para que cuanto antes se proceda á levantar el edificio que para honor de Galicia y de sus hijos aquí residentes embellecerá la gran Avenida General Mitre que de la Capital separa el magestuoso Riachuelo.

Nuestras simpatías por esa progresista institución son ya conocidas, y por lo tanto sólo diremos por el momento que la satisfacción que experimentarán aquellos buenos paisanos de Avellaneda ha de latir á la vez en los corazones de los que como hermanos llevamos la misma sangre y sentimientos.

Adelante y no desmayar.

NOTICIAS GENERALES

Felicitamos.—Al distinguido Comisario de Policía de esta ciudad don Manuel T. Valdés, por su total restablecimiento de la enfermedad que durante varios días lo ha tenido postrado en cama.

La dedicación absoluta que Don Manuel se impuso como cumplimiento de su deber durante el mes último con motivo de las huelgas, la falta de descanso y su contínua labor para atender personalmente en todo momento las exigencias del servicio, tenía forzosamente que traer esa consecuencia.

Felizmente el activo é inteligente Comisario se hizo ya cargo de la Comisaría lo que significa orden y tranquilidad para el vecindario.

Nuestras más entusiastas felicitaciones.

Don José Silva.—Después de una larga temporada en viaje de recreo por la madre patria, visitando las principales ciudades de Europa, hállase de regreso en la capital nuestro estimado compatriota y amigo don José Silva y su respetable esposa.

Reciba el Sr. Silva y señora nuestro saludo y afectuosa bienvenida.

Pésame.—A nuestro distinguido amigo don Julio Dávila, residente en la Coruña, enviamos nuestro más sentido pésame por la desgracia que enluta su respetable hogar con motivo del fallecimiento de su señora madre política, cuya sensible pérdida ha ocurrido en aquella ciudad el 6 de Diciembre ppdo.

Casa Sánchez.—Este importante establecimiento en el ramo de sastrería, confecciones, camisería, sombrerería y artículos generales para hombres y jóvenes calle Cangallo 963 esquina Carabelas, ha recibido un surtido extenso y variado de las mas recientes novedades llegadas de Europa, en todo lo concerniente al ramo.

Nuestro apreciable compatriota Don Ramón Sánchez, dueño de la citada casa, en afectuosa comunicación ofrece á los señores socios del Centro Gallego una rebaja del 10 % en las compras que efectúen en todos los artículos generales con solo la presentación del último recibo de socio del «Centro Gallego».

He aquí el detalle de algunos precios:

Trajes á medida, casimir inglés, fantasía desde $ 45 á 80; Trajes hechos corte moderno pura lana desde $ 18 hasta $ 50; Sombreros de paja á $ 4.50, 5.50 y 8; Galeras y otras formas á varios precios; Camisas desde $ 2.50 hasta $ 6; Calzoncillos, medias, corbatas, etc., á precios baratísimos.

Recomendamos á nuestros asociados no olviden la oferta; visiten la casa Cangallo 963 esquina Carabelas.

Datos estadísticos.—*Exportación argentina en 1911.*—La exportación argentina señala en la estadística del año pasado una disminución de 47.928.517 pesos sobre 1910.

No es de extrañar, y ello se esperaba de la pérdida de la cosecha de trigo, lino y casi la de maíz.

La exportación argentina después de haber aumentado desde 197.486.727 pesos oro en 1902, fué acrecentándose hasta llegar á 397.350.528 pesos oro en 1909, y luego, por efecto de las sequías, bajó á 372.626.055 pesos oro en 1910 y á pesos 324.697.538 pesos oro en 1911.

En los círculos comerciales se tiene descontado ya que la exportación de este año, que será acrecentada con la gran cosecha de maíz en pié, alcanzará si no pasará la de 1909, lo que constituye un verdadero esfuerzo digno de consignarse, congratulándonos de que estos progresos sean tan importantes y en tan grande escala.

Las quiebras en Enero.—*Extraordinario aumento.*—Según una estadística recientemente aparecida, las quiebras comerciales registradas en el país muestran los totales que detallamos á renglón seguido:

Provincia de Buenos Aires, 1.203.924 pesos; provincia de Santa Fé, 809.472; capital, 525.425; Tucumán, 359.203; Entre Ríos, 178.353; Mendoza, 55.803 pesos.

Las quiebras registradas en todo el país durante el año 1911 suman 68.840.000; en 1910 alcanzaron á pesos 53.950.000 y en 1909 á 41.570.000 pesos.

El aumento de quince millones de pesos que se nota en 1911 sobre 1910, no debe tomarse como medida para aquilatar un malestar comercial que, á nuestro juicio, no existe, pues es lógico que así como aumenta considerablemente de un año para otro el volúmen de los negocios, se acrecientan también los importes de las quiebras.

Para mayor información publicamos las cifras correspondientes á la capital y cada provincia en el total de las quiebras de 1911.

Capital, pesos 26.420.000; Buenos Aires, 23.200.000; Santa Fé, 5.600.000; Córdoba, 2.340.000; Mendoza, pesos 2.280.000; Entre Ríos, 1.810.000; Tucumán, 1.100.000; San Juan, 1.10.000; Corrientes, 860.000; Territorios nacionales, 1.820.000.

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

La elocuencia de los números

Hemos recibido el balance del último ejercicio de esta poderosa institución, y por el cuadro *comparativo* que reproducimos, podrán formarse idea nuestros lectores del desarrollo asombroso que ha tenido tan popular Banco, una de las geniales creaciones del espíritu especulativo de los gallegos de la República Argentina.

CUADRO COMPARATIVO DEL PRIMER EJERCICIO DE LOS SALDOS DE MONEDA LEGAL

Ejercicio	Capital realizado	Depósitos	Desc. y adelantos	Reservas	Utilidades	Dividendo
1906	2.557.658 —	3.862.710 88	4.628.996 38	5.911 83	98.530 47	8 %
1907	3.000.000 —	3.723.506 18	5 540 035 21	14.213 36	188.358 86	4 %
1908	3.000.000 —	5.330.544 40	7.120.262 99	27.713 36	226.138 41	6 %
1909	5.044.410 —	12.075.775 36	14.121.226 20	47.449 52	361.303 17	8 %
1910	6.845.875 —	22.615.411 50	23.172.389 27	87.495 44	722.267 03	9 %
1911	13.430.460 —	25.568.540 67	31.086.991 67	3.979.702 58	1.295.422 39	10 %

El último dividendo de 10 % repartido á los accionistas, á pesar de la crisis porque

atraviesa el país, dice elocuentemente que el Banco de Galicia y Buenos Aires es una de las más firmes columnas del dios Mercurio y que su progreso jamás interrumpido lo llevará á conquistarse el puesto de coloso entre los colosos.

Nuestro aplauso entusiasta al Directorio central y gerentes de sucursales, especialmente á nuestro apreciado amigo el de Avellaneda, señor Sagreras.

Banco de Galicia y Buenos Aires.—El 31 de Enero último celebró la anunciada asamblea esta progresista institución, con un crecido número de sus accionistas.

El Directorio se ha constituído en la siguiente forma:

Presidente, D. Manuel Casal Fojo; Vice Presidente D. Vicente Sánchez; Director-Secretario, D. Joaquin Unánue; Vocales, señores Carlos Mendy, Juan G. Molina, Tomás Bargiela, y Antonio Casenave; Síndico D. Francisco García Olano; suplente de síndico, don Juan Ros (hijo).

El azúcar en 1911.—*La producción.*—La Dirección General de Rentas de Tucumán ha publicado un resúmen oficial de la zafra azucarera hasta el 31 de Diciembre de 1911.

29 fueron los ingenios y el total de azúcar elaborado ha ascendido á kilos 147.181.098.

En mas de 30.000 toneladas del dulce superaron en 1911 los rendimientos natos.

En el orden de escala, los ingenios aludidos, que mas caña elaboraron y, por consiguiente mas azúcar produjeron, fueron los que van á continuación:

	kilos de azúcar.
Concepción	13.223.483
San Pablo	10.583.407
Azucarera Argentina	10 381.239
Santa Ana	10.280.240
La Florida	10.012.582
Mercedes	9.637.546
La Trinidad	8.436.399
Lastenia	6.923.799
Esperanza	6.240.117

Los establecimientos restantes han producido 6000 toneladas y sólo el Mercantil elaboró 1.716.304 kilos.

Durante el mismo año se exportaron 140.909.120 kilógramos, y quedaba el 31 de Diciembre una existencia de 9.271.978 kilógramos, considerada suficiente para responder al consumo hasta la nueva zafra, pues de aquella suma exportada aún existe una cantidad considerable en los principales centros comerciales de la República.

Los azucares de Tucumán á un precio de pesos 3 los 10 kilos, la producción ha importado en 1911, 44.154.329 pesos.

La emigración de 1911.—*118.723 españoles.*—El director general de Inmigración ha elevado al Ministerio de Agricultura el informe correspondiente al movimiento inmigratorio de 1911.

Según los datos en él contenidos, el movimiento ha sido el siguiente:

Entradas: pasajeros 22.031; inmigrantes, 225.772; Total 247.803.

Salidas: pasajeros, 21.635; inmigrantes 120.709; Total, 142.344.

Saldo á beneficio del país: 105.539.

De los 225.771 inmigrantes, el 53 por ciento es de nuestra colectividad, que ha dado á la Argentina 118.723 personas.

Han entrado además, 58.185 italianos, 13.605 turces, 9.713 rusos, 4.916 franceses, 4.398 austriacos, 3.293 alemanes, 2.575 portugueses, 1730 ingleses, 1.036 griegos y otras nacionalidades más, menores todas de 1.000 individuos.

El sexo de los inmigrantes era en la siguiente proporción: hombres, 143.695; niños, 18.312; mujeres, 49.583; niñas, 14.180.

El estado era el siguiente: 143.791 solteros, 78.422 casados, 3.559 viudos. Han llegado 26.648 familias.

Las edades eran las siguientes: menores de un año, 2.493; de 1 á 7 años, 18 291; de 8 á 12, 11.708, de 13 á 27, 51.377; de 21 á 30, 72.508; de 31 á 40, 39.368; de 41 á 58, 27.675; mayores de 60 años, 2.352.

Predominaban las siguientes profesiones: agricultores, 41.140; jornaleros, 71.634; sirvientes 15.008.

En el Hotel de Inmigrantes se alojaron 98.377 personas, internándose con colocación á diversos puntos del país, 92.552.

Es de notar que 1911 ofrece baja de 50.000 personas en la Inmigración y que señala una gran baja también en relación á los últimos cuatro años, siendo el máximo de emigración que haya habido nunca en el país, dando saldo en baja en relación á los últimos siete años.

Autoridades y Oficinas públicas

Para conocimiento de nuestros lectores y asociados, publicamos á continuación la nómina de las autoridades del distrito de Avellaneda, ubicación de las oficinas públicas y las horas de despacho, datos que estimamos deben ser conocidos de todo el vecindario.

Intendencia Municipal

AV. GENERAL MITRE 366. — HORAS DE OFICINA DE 9 Á 12 A. M. Y DE 3 Á 6 P. M.

Intendente Senador D. Alberto Barceló.
Secretario D. Nicanor Salas Chaves.
Pro Secretario » Eloy M. Prieto.
Inspector general » Enrique Barceló.
Tesorero » Carlos Seminario.
Contador » Luis T. García.
Jefe mesa de entrad. » Leopoldo Siri,
» de Estadística. » Manuel Estevez (hijo).
» de Catastro » Arturo Barceló.
» D. de Ob. Públ. Ing Raul A. de Kemmeter.
» Sección Sanitaria, Dr. Nicolás Sibellf.
Procurador General, D. Alejo Iparraguirre. Horas de oficina: de 3 á 6 p. m.

Delegación Municipal

LANÚS

Presidente: D. Guillermo P. Gaebeler.
Secretario: » José Ibáñez.
Inspector » Carlos A. Cejas.

Médicos municipales: Dr. Jaime Helbling, Mitre 792; Dr. J. Espil, Mitre 217; Dr. José D. Gornall, Mitre 47; Dr. José F. Werner, Mitre 542; doctor Martín Delone, O'Gorman 20; Dr. Eudosio Gandolfo, Puentecito 188 (Barracas al Norte).

Concejo Deliberante

AV. GENERAL MITRE 740. — HORAS DE OFICINA DE 9 A 12 A. M. Y DE 3 Á 6 P. M.

Presidente D. Pedro Sala.
Vice-Presidente I » Luis Suárez.
» » II » Isidro Moreu.

Concejales: D. Martín Iturburu, D. Nicolás Silles, D. José Fernández, D. Joaquín E. Blanco, D. Antonio Tetamanti, D. Antonio Fiorito, D. Oscar Schnait, D. Alberto Kelsey, D. Juan E. Jones, D. Francisco Pienovi, D. Gabriel F. Roma.

Secretario D. Juan F. Molinelli.
Pro Secretario » Pedro Werner.
Secretario de Comisión » Macedonio C. M. de Oca
Defensor de menores » Francisco Aphalo.

Justicia de Paz

SAN MARTÍN 705.—HORAS DE AUDIENCIA: DE 9 Á 12 A. M.—PETITORIOS, DESPACHOS Y NOTIFICACIONES, DE 3 À 7 P M.

Juez titular D. Antonio Paredes Rey.
» suplente » Enrique P. Combes.
Síndico Fiscal » Martín Iturburu.
Secretario » Bernardino Prieto.
Auxiliar 1.º » Germán Rico.

Alcaldía

Cuartel 1º—Titular D. Domingo H. Paramidan
Suplente » Juan Ohaco.
» 2—Titular » Pedro J. Molinari.
Snplente » Santíago Viarnes.
» 3—Titular » José M. Iribas.
Suplente » Manuel Gonzalez.
» 4—Titular » Inocencio Quiroga.
Suplente » Clemente Laborié.
» 5—Titular » Bernardo Plaul.
Suplente » Pompeyo F. Meriggi.
» 6—Titular » Pedro Lafont.
Suplente » Próspero Risso
» 7—Titular » Humberto Cánepa.
Suplente » Francisco Gnecco.
» 8—Titular » Antonio Vecio.
Suplente Juan A. Abalde.

Policía

AVENIDA MITRE 740

Comisario D. Manuel T. Valdés.
Subcomisarios » Felix Aguilar y D. E. Granato.

DESTACAMENTOS

Piñeiro	Subcomisario	D. Manuel B. Reguera
Lanús Este	»	» Felipe Degreef.
Lanús Oeste	Of. inspector	» Eduardo Escobedo
Alsina	Subcomisario	» Ernesto Ubios Imas
Cuartel 7º	Of. inspector	« Fabio P. Moyano.
Wilde	» »	» Miguel Mortarelli.

Registro Civil

OFICINA CENTRAL: AV. MITRE 633. — HORAS DE OFICINA, DE 9 Á 11 A. M. Y DE 2 Á 5 P. M.—DÍAS FERIADOS, DE 8 À 12 A. M.

Jefe D. Julio Jodán
» Oficina Lanús » Arsenio Celianes.
Jefe Oficina Cuartel 7º » J. A. Cerdán.

Receptoría de Rentas.—Valuación

SAAVEDRA 748.—HORAS DE OFICINA, DE 7 Á 12 M.

Jefe, D. Juan José Barceló.

Consejo Escolar

ALSINA 131.—HORAS DE OFICINA, DE Á 12 M.

Presidente D. Antonio Emmanuelli.
Tesorero » Adolfo B. Cambiaso.
Subinspector » Juan D. Amestoy.

Vocales: D. Telmo Molina y D. Alejandro Ghigliani.

Secretario, D, Francisco S. Pérez.

Comandancia Militar

AVENIDA MITRE 740

Jefe D. Arturo Giró.
2.º Jefe » Juan S. Molinclli.

Correos y Telégrafos

Nacional: Avenida Mitre 642. Horas de oficina. de 7 a. m. á 10 p. m.

Telégrafo Provincial: Berutti 53. Horás de oficina, de 7 a. m. á 10 p. m.

Bomberos Voluntarios

Cuartel: Saavedra núm. 772.

Teléfonos

Unión Telefónica 455, Barracas.
Cooperativa 43, Avellaneda.

DESINGANOS

Quérome rir é á risa de min foxe,
Quero chorar é bágoas xa non teño
Socédem'ó rivés d'os picariños
Que choran e que rin á ó mesmo tempo.
Iñoran eles os pesares fondos
Qu'afrixen á os que vamos indo vellos,
E conocemos á ruindá d'o mundo:
¡Quen fora sempre neno!

—

¡Ay! ¡quen ó fora! ¡Quen tivera aboa
Que lle dera mazans é caramelos!
¡Quen poidera xogar ó trompo, ó loyo,
A estornela, á pelota, ó palmo, ó feito!
E os diaños d'os rapaces, ¡malpocados!
Rabean por se veren homes presto,
Pra deciren despois, d'o mundo fartos:
¡Quen fora neno!

BIBLIOTECA GALLEGA

CHASCARRILLOS

Subía una princesa la gran escalera de Versalles, y un guardia de corps que la tomó por una muchacha conocida suya, se permitió pasar la mano por donde no debiera. Vuélvese la princesa sorprendida y el guardia que reconoce su error, dice sin perder la serenidad:

—Señora, si V. A. tiene el corazón tan duro como lo que acabo de tocar, soy hombre perdido.

Esto le salvó.

***

Preguntado Rivarol por que no frecuentaba la sociedad, contestó:

—Porque yo no amo á las mujeres, y conozco demasiado á los hombres.

***

Matilde se ha quedado viuda, y en medio de su dolor exclama:

—¡Nada hay tan horrible como la pérdida de un esposo!

—Tiene usted razón, señora.

—Es mas horrible—añade—que la pérdida del amor.

***

—¿Has oído hablar alguna vez por teléfono?

—Nunca.

—Pues oye lo que contesta mi mujer, á quien acabo de decir que te he invitado á almorzar.

El convidado se acerca al aparato y escucha lo siguiente:

—Si no hay mas remedio, paciencia: pero vamos á pasar un mal rato con ese imbécil.

***

El Juez.—¿Como reconocería V. su pañuelo?

El interesado.—Por el color; tengo varios iguales.

El Juez.—Eso no es prueba. Precisamente el que yo llevo en el bolsillo es del mismo color.

El interesado.—No me extraña; me han robado muchos.

***

Gedeon recibe un telegrama de Cuba, y al abrirlo exclama:

¡Que rapidez la del telégrafo! Este despacho es de Habana y todavía está húmeda la goma.

***

Dos pasajes para Marsella: uno para mí y otro para el señor que es mi hermano.

—¿Los nombres?

Carlos y Eduardo Trigo.

—¿Trigo? pues no hay pasaje

¡Canastos! ¿Por qué?

—Está prohibida la exportación de cereales.

***

Contestación de un tío á su sobrino, alumno de retórica:

«Te doy las gracias por la felicitación que me has enviado el día de mi santo.

«Pero permíteme que te diga que tus metáforas distan mucho de ser tan claras como la luz.

«En cuanto á las faltas de ortografía, veo que vas progresando. En esta carta hay muchas más que en la anterior.

***

Una agudeza en mí se ve burlada,
Y en un duque aplaudida una bobada:
De lo que un docto dice se burlan todos;
Más á un señor le alaban de mil modos
Haciendo menosprecio de la ciencia
Y elevando hasta el cielo la demencia;
De lo que con razón, D. Juan, infiero
Que el saber en el mundo es el dinero.

Panacea maravillosa

La Lidia Borelli, la Pura Martinez
La Mayendía, Isabel Navarro
La Romo, La Sanchez y hasta la Suárez
Que son avisadas y cazan muy largo
Otero, López Silva, el tenor Caruso,
Constantino, y un gran Licenciado
Machaco, y el Bomba, Fuentes y Bravo
Los toros de Palha, y los de Miura
Los picadores, los monos sabios
á todos pregunto, á todos consulto
que me digan pronto, que proclamen alto
cual es la Sastrería mejor de este mundo
y ellos complacientes dicen en el acto
—«Pues es el *Sportman* de mucho rango
que viste los buenos y tambien los malos
que los viste airosos y hasta los engorda
váyanse *corriendo si quieren estar sanos»*
El Sportman de Sidraud Piñeiro y Cía
Bartolomé Mitre y Carlos Pellegrini

ZAPATERIA Y BOTERIA
— DE —
José M. Antelo y Cía.
Calzado de todas clases á precios módicos,
Especialidad sobre medida
para hombres, señoras y niños.
Pavón 599 esq. Rossetti 869, Piñeyro
AVELLANEDA

GRANJA LA MARIA
PARTIDO DE QUILMES. - LA PLATA
Estaciones Conchitas é I. Correa
GOÑI Hnos.
Venta permanente de reproductores raza Durhan Shortorn, hijos de padres importados de las mejores cabañas de Irlanda, lotes de vaquillonas Durham de la misma raza. Venta de leña en astillas, de sauce y espinillo, conchilla y arena.
LECHERIAS EN BARRACAS AL SUD.
Avenida General Mitre, 327 y329

CASA DE COMERCIO
EN EL
RAMO DE ALMACEN
DE
Lalin Hnos.
Suarez 102
Montes de Oca y Aldáz
AVELLANEDA

ESTABLECIMIENTO GRAFICO
Joaquin Estrach
HUMBERTO I° 966 —— BUENOS AIRES

Banco Español del Rio de la Plata

Casa matriz: **Buenos Aires, Reconquista 200**

Capital subscripto . . . . . $ 100.000.000.—
Capital integrado hasta el 31 de Diciembre 1911. ,, 84 898 630.—
Fondo de reserva y previsión. . . . . ,, 36.066.701.17

Prima á recibir sobre las acciones no integradas 9.028.639-50

SUCURSALES

En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, Paris, Río de Janeiro, Sao Paulo y Santos, Valencia y Vigo.

En el interior: Adolfo Alsina, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Mitre, Bragado, Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suarez, Dolores, Gualeguaychú, Guaminí, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Lujan, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Pergamino, Pehuajó, Posadas, Rivadavia, agencia No. 1, Rosario-Santa Fé, Rosario, Rafaela, Salliqueló, Salta, San Juan, San Luis, San Nicolás, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Pedro, Tres Arroyos, Tucumán, Villaguay y Villa Mercedes-San Luis.

AGENCIAS EN LA CAPITAL

Número 1, Pueyrredón 185.
,, 2, Almirante Brown 1422.
,, 3, Vieytes 1926.
,, 4, Cabildo 2091.
,, 5, Santa Fé 1999.
,, 6, Corrientes 3200.
,, 7, Entre Rios 785.
,, 8, Rivadavia 6902.
,, 9, Triunvirato 802.
,, 10, Bernardo de Irigoyen 1399.
,, 11, Caseros 2965.
,, 12, Charcas 1357.
,, 13, Bolivar 399.
,, 14, Belgrano 2964.
,, 15, Bernardo de Irigoyen 179.

Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sud, etc.

Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencia por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso, en las condiciones siguientes:

	O/s.	M/n.
ABONA: En cuenta corriente	1 o/o	1 o/o

	M/n.	O/s.			
Depósitos á 30 dias.	1 1/2 o/o	1 1/2 o/o	Depósitos á 2 años	5 "	5 "
Depósitos á 60 dias.	2 1/2 "	2 1/2	Depósitos á 3 años	5 1/2 "	5 1/2
Depósitos á 90 dias.	3 1/2 "	3 1/2	Depósitos á 4 años	6 "	6 "
Depósitos á 6 meses	4 "	4 "	Depósitos á premio con libreta,		
Depósitos á 1 año	4 1/2 "	4 1/2	desde 10 $ c/l. después de 60 dias	4 . o/o	—

COBRA: En cuenta corriente en oro moneda legal. . . . . 2 o/o
Descuentos generales . . . . . Convencional

Buenos Aires, Febrero 10 de 1912.

Jorge A. Mitchell, Elas D. Arambarri GERENTES